

**Constitución de China Harbour  
Engineering Sociedad Limitada**

0000019



Marzo de 2014

## Índice

Capítulo 1	Generalidad .....	3
Capítulo 2	Ámbito de negocio .....	3
Capítulo 3	Capital Social de registro de la sociedad, y la cantidad y forma de aportación de los accionistas .....	4
Capítulo 4	Derechos y deberes de los accionistas .....	4
Capítulo 5	Condiciones de la transferencia de propiedad de los accionistas .....	5
Capítulo 6	Junta general de accionistas .....	5
Capítulo 7	Junta directiva .....	6
Capítulo 8	Junta de supervisores .....	8
Capítulo 9	Gerente general e instituciones de gestión y administración .....	9
Capítulo 10	Impuestos, finanzas y contabilidad .....	10
Capítulo 11	Empleamiento de trabajadores y distribución de salarios .....	11
Capítulo 12	Terminación y liquidación .....	11
Capítulo 13	Enmendación de la Constitución .....	12
Capítulo 14	Suplementos .....	12

## Capítulo 1 Generalidad

**Artículo 1** Esta Constitución se estipula según los pertinentes artículos y reglamentos de la *Ley de Empresa de República Popular de China* ( " *Ley de Empresa* " ), para establecer el estatuto jurídico y reglamentos de conducta de China Harbour Engineering S.L. ("la empresa"), garantizar los intereses legítimos de la empresa, de los inversionistas y de los acreedores, y estandarizar la organización y el comportamiento de la empresa.

**Artículo 2** Los accionistas:

China Communications Construction S.A.

CCCC Forth Harbour Engineering CO.,LTD.

CCCC-FHDI Engineering CO.,LTD.

CCCC Shanghai Dredging CO.,LTD.

**Artículo 3** Nombre de la empresa

Nombre en chino: China Harbour Engineering S.L.

Abreviatura en chino: China Harbour

Nombre en inglés: China Harbour Engineering Company Limited

Abreviatura en inglés: CHEC

**Artículo 4** Dirección legal de la empresa

Chunxiulu No. 9, Dongzhimenwai, Beijing

**Artículo 5** La empresa es una sociedad limitada. Cuenta con propiedad corporativa independiente, disfruta de todos los derechos de propiedad corporativa formados con la inversión de los inversionistas, tiene derechos civiles, y asume responsabilidades civiles; se gestiona autónomamente, se carga de su propio beneficio y déficit, realiza la contabilidad independiente, y paga los impuestos cumpliendo con las leyes.

**Artículo 6** Los accionistas son responsables por la empresas según el límite de la cantidad de sus inversiones respectivas. La empresa se responsabiliza de todas sus deudas teniendo toda su propiedad como la hipoteca.

**Artículo 7** La empresa, partiendo de la necesidad de desarrollo de sus actividades, de acuerdo con las leyes relativas del país y tras la aprobación de los departamentos del país, puede invertir y establece dentro o fuera de la frontera subsidiarias de propiedad total, holdings, shareholdings (empresas con inversión), filiales, sucursales, oficinas de representación, etc.

**Artículo 8** Las actividades de la organización fundamental del Partido Comunista China dentro de la empresa se realiza conforme con lo estipulado en la *Constitución del Partido Comunista China*.

**Artículo 9** La empresa crea sindicato y lleva de cabo actividades sindicales según la ley. Y debe ofrecer condiciones necesarias para el sindicato.

## Capítulo 2 Ámbito de negocio

**Artículo 10** El ámbito de negocio de la empresa es lo siguiente:

1. Se encarga de la contratación total de puertos, terminales, vías navegables, carreteras, puentes, y proyectos de obras civiles dentro y fuera del país, incluyendo la consultoría técnica y económica, el estudio de factibilidad, la investigación, el diseño, la construcción y la supervisión del proyecto, así como la contratación de la fabricación, la montaje y la reparación de instalaciones, equipos y naves especiales, la adquisición y el



abastecimiento de equipos y materiales, la mantación de equipos, etc.

2. Se encarga de la contratación total de la construcción de proyectos de edificios, aeropuertos, ferrocarril, metalurgia, petrificación, túneles, electricidad, mina, hidráulicos, administración municipal, protección del medio ambiente, etc.
3. Se dedica a las actividades importadoras y exportadoras, la exportación de manos de obra hacia el extranjero, así como la formación y envío del personal pertinente a proyectos extranjeros; realiza comunicaciones internacionales y cooperaciones comerciales dentro de los campos.
4. Aprovechando el capital extranjera y la técnica importada, abre la cooperación y comunicación de personas y técnicas, y sirve de agente para las actividades de empresas extranjeras en China.
5. La contratación de proyectos, cooperación laboral, y la importación de técnica en virtud de empresas extranjeras; el arrendamiento de naves especiales y maquinarias de construcción; el remolque marítimo de naves y servicios profesionales relacionados con la construcción marítima; el desarrollo de software de ordenadores.
6. Inversiones.
7. Desarrolla tras actividades que permite el país.

### Capítulo 3 Capital Social de registro de la sociedad, y la cantidad y forma de aportación de los accionistas

**Artículo 11** El capital social registrado de la empresa es 3278,37944535 millones de RMB; la cantidad y forma de aportación de los accionistas son lo siguiente:

China Communications Construction S.A. contribuye su aportación en efectivo, que ocupa el 50%, con 1639,18972268 millones de RMB;

CCCC Forth Harbour Engineering CO.,LTD. contribuye su aportación en efectivo, que ocupa el 30%, con 983,51383361 millones de RMB;

CCCC-FHDI Engineering CO.,LTD. contribuye su aportación en efectivo, que ocupa el 10%, con 327,83794453 millones de RMB;

CCCC Shanghai Dredging CO.,LTD. contribuye su aportación en efectivo, que ocupa el 10%, con 327,83794453 millones de RMB.

**Artículo 12** Los accionistas deben pagar la totalidad de su parte de aportación, y deben pedir la verificación y un certificado a la agencia de verificación legal tras su pago. Las aportaciones que se realizan de manera no monetaria deben ser evaluadas por agencias oficiales de calificación, el valor de las cuales deben ser reconocido por la junta general de accionistas. Según el Reglamento Provisional sobre la Administración de Registro de Capital Social de la Empresa, se debe realizar el procedimiento de la transferencia de propiedad dentro del mes siguiente tras el registro de la empresa, y al mismo tiempo informar al departamento de registro de la empresa para el expediente.

Después de la creación de la empresa, se debe expedir a los accionistas el certificado de aportación de capital.

### Capítulo 4 Derechos y deberes de los accionistas

**Artículo 13** Los accionistas son inversionistas de la empresa, quienes disfrutan de los siguientes derechos:

1. Participar o recomendar a representantes participar en la junta general de accionistas, y disfruta del derecho a

votar de acuerdo con su parte de aportación;

2. Conocer las operaciones y la situación financiera de la empresa;
3. Elegir o ser elegido como director o supervisor de la empresa;
4. Obtener los dividendos y los transferir conforme a las leyes, reglamentos y lo estipulado en el constitución;
5. Tener prioridad para comprar las aportaciones transferidas por los otros accionistas;
6. Tener prioridad para comprar el capital social de registro recién aumentado de la empresa;
7. Después de la terminación de la empresa, conseguir la proporción de los activos restantes de la empresa conforme a la ley;
8. Tener derecho a inspeccionar y copiar la constitución de la empresa, los apuntes de reuniones de la junta general de accionistas, las resoluciones de reuniones de la junta directiva, y los informes financieros y contables de la empresa.

**Artículo 14** Los accionistas tiene los siguientes deberes:

9. Cumplir con la constitución de la empresa;
10. Pagar oportunamente la aportación del capital suscrito;
11. Asumir la deuda de la empresa de conformidad con sus aportaciones del capital suscrito;
12. Después de la creación de la empresa, los accionistas no están permitidos a fugar el capital.

## **Capítulo 5 Condiciones de la transferencia de propiedad de los accionistas**

**Artículo 15** Se permite la transferencia de la totalidad o parte de las acciones entre los accionistas;

**Artículo 16** La transferencia de los acciones debe ser discutida y aprobada por la junta general de accionistas. Cuando el accionista transfiere acciones a quien no sea accionista, debe pedir el consentimiento unánime de todos los accionistas de la junta; los accionistas que no estén de acuerdo con la transferencia de los acciones tienen que comprarlos, si no los compran, se considera que consienten la transferencia.

**Artículo 17** Después de que los accionistas transfieran sus acciones conforme a la ley, la empresa debe efectuar la cancelación del certificado de aportación de capital del ex-accionista, expedir al nuevo accionista el dicho certificado, registra en el libro de accionistas el nombre de la persona a que se realiza la transferencia, su residencia, y la cantidad de aportación, y modificar con correspondencia la constitución de la empresa.

## **Capítulo 6 Junta general de accionistas**

**Artículo 18** La junta general de accionistas está compuesta por todos los accionistas, y constituye la máxima autoridad de la empresa.

La junta general de accionistas ejerce sus las siguientes competencias conforme a la ley:

1. Decidir la línea de gestión y el plan de inversión;
2. Elegir y cambiar en cargo de director y supervisor que no se asume por representantes de los empleados, y decidir asuntos relativos a la remuneración de los directores y supervisores;
3. Revisar y aprobar el informe de la junta directiva;
4. Revisar y aprobar el informe de la junta de supervisores;

5. Revisar y aprobar el plan anual de presupuesto y el balance final de la empresa; 0000021
6. Revisar y aprobar el plan de distribución de utilidades y el plan de recuperación de pérdidas de la empresa;
7. Decidir aumentar o disminuir el capital social de registro de la empresa;
8. Decidir la emisión de bonos de la empresa;
9. Decidir la transferencia de acciones desde accionistas a no accionistas;
10. Decidir asuntos como la fusión, la escisión, la desolución, la liquidación o el cambio de forma corporativa, etc;
11. Modificar la constitución de la empresa;
12. Decidir el empleo y despido del contador que se encargue de la auditoría de la empresa.



**Artículo 19** La primera reunión de la junta general de accionistas debe ser convocada y presidida por el que contribuya máxima aportación de capital.

**Artículo 20** Los accionistas ejercen sus derechos a votar en la reunión de la junta general de accionistas de conformidad con su proporción de aportación de capital.

**Artículo 21** Excepto los asuntos especiales que se disponen en esta constitución, los asuntos generales deben ser aprobados por los accionistas que representan la mitad del derecho de votar.

**Artículo 22** Las decisiones concluidas por la junta general de accionistas sobre la modificación de la constitución de la empresa, el aumento o disminución del capital social de registro, así como la fusión, la escisión, la desolución o el cambio de forma corporativa, deben ser aprobados por los accionistas que representan las dos terceras partes del derecho de votar.

**Artículo 23** Las reuniones de la junta general de accionistas están divididas en las periódicas y las provisionales. Y se debe notificar a todos los accionistas diez días antes de que se lleven a cabo las reuniones. Las reuniones periódicas se deben convocar cada 6 meses, y representan más de una décima parte de los derechos de votar de los accionistas y más de una tercera parte de los directores. Si el supervisor propone la convocación de una reunión provisional, se debe convocar esa reunión. Los accionistas que deben asistir a las reuniones de la junta general de accionistas pueden confiar de forma escrita a otras personas a asistirles y ejercer los derechos aclarados en el exhorto.

**Artículo 24** Las reuniones de la junta general de accionistas se preside por el presidente. En caso de que él no pueda cumplir o deje de cumplir sus deberes, el vicepresidente preside las reuniones; en caso de que el vicepresidente no pueda cumplir o deje de cumplir sus deberes, las reuniones serán presididas por el director elegido por más de la mitad de los directores.

**Artículo 25** La junta general de accionistas debe hacer un acta sobre las decisiones de los asuntos tratados, y los accionistas que han asistido a las reuniones deben firmar en el acta.

## Capítulo 7 Junta directiva

**Artículo 26** La empresa cuenta con la junta directiva para la toma de decisiones, y es responsable de la junta general de accionistas. La junta directiva está compuesta por 4 a 10 directores, elegidos por la junta general de accionistas. El presidente de la junta es el representante legal, y el responsable que representa la persona jurídica para ejercer las funciones. La persona que esté en condición comprendida en el artículo No.147 de la *Ley de Empresa* no estará permitida a asumir el cargo de director de la empresa.

**Artículo 27** El mandato de director es de 3 años, y se permite elecciones sucesivas. Antes de la expiración del